

2215/2013/191



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Darovacia zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 11 a § 18i zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Darca: Slovenská republika

správca majetku štátu:

názov: Štátny pedagogický ústav
IČO: 30807506
sídlo: Pľuhová 8, 830 00 Bratislava
štatutárny orgán: doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD., riaditeľ

(ďalej aj ako „darca“)

a

Obdarovaný:

názov základnej školy: Základná škola s materskou školou

IČO ZŠ: 37922386
sídlo ZŠ: Dohňany 468
020 51 Dohňany
štatutárny orgán ZŠ: Mgr. Katarína Miškárová
email: zsdohnany@zoznam.sk

zriaďovateľ*:

IČO*:
sídlo:

štatutárny orgán*:

(ďalej aj ako „obdarovaný“)

(darca a obdarovaný ďalej aj ako „zmluvné strany“)

* Údaje o zriaďovateľovi je potrebné vyplniť v prípade, ak základná škola nemá právnu subjektivitu a právne úkony (vrátane zmlúv) za ňu robí/podpisuje zriaďovateľ.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Článok I Definície pojmov

- 1.1. Na účely tejto zmluvy sa frekventantom rozumie pedagogický zamestnanec vyššie uvedenej základnej školy, resp. obce, ktorá je zriaďovateľom tejto základnej školy (obdarovaného), ktorý sa vzdelával alebo vzdeláva v rámci projektu špecifikovaného v článku II tejto zmluvy.
- 1.2. Na účely tejto zmluvy sa školou rozumie základná škola, ktorá je zaradená najmenej rok do siete podľa § 15 zákona č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v znení neskorších predpisov a na ktorej v rámci vzdelávacieho procesu vyučuje frekventant.
- 1.3. Na účely tejto zmluvy sa notebookom rozumie prenosný počítač uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.4. Na účely tejto zmluvy sa dataprojektorom rozumie technické zariadenie na prenos obrazu z počítača na plátno, resp. na inú plochu uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.5. Na účely tejto zmluvy sa knihami rozumejú učebnice uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.6. Na účely tejto zmluvy sa hnuťelnými vecami rozumie notebook, dataprojektor a knihy uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.7. Projektom sa na účely tejto zmluvy rozumie projekt definovaný v článku II v bodoch 2.2 a 2.3 tejto zmluvy, ktorý je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej únie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1081/2006/ES z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde.

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1. Štátny pedagogický ústav je rozpočtovou organizáciou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky - správcom majetku štátu a správcom hnuťelných vecí vo vlastníctve Slovenskej republiky.
- 2.2. Štátny pedagogický ústav hnuťelné veci do správy nadobudol v rámci zabezpečovania realizácie projektu s názvom Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách (ďalej len „Projekt“).
- 2.3. Projekt je označený ITMS kódom 26110130001 pre celé územie Slovenskej republiky okrem Bratislavského kraja (Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1: Premena tradičnej školy na modernú).
- 2.4. Zmluvné strany uzatvorili pred začiatkom vzdelávania frekventanta/ov za účelom realizácie Projektu zmluvu o zabezpečení vzdelávania učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov, na základe ktorej sa do vzdelávania v rámci Projektu zapojil frekventant/frekventanti, ktorý/í spĺňal/i stanovené požiadavky Projektu.
- 2.5. Zmluvné strany sa v zmysle zmluvy uvedenej v bode 2.4. tohto článku dohodli na dočasnom zapožičaní hnuťelných vecí, a to na obdobie vzdelávania frekventanta/ov.
- 2.6. Štátny pedagogický ústav odovzdal škole, resp. frekventantovi hnuťelné veci na základe zmluvy uvedenej v bode 2.4 tohto článku a na základe preberacích protokolov.
- 2.7. Dňa 18.10.2012 Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky udelilo súhlas s prevodom hnuťelného majetku štátu – hnuťelných vecí do vlastníctva základných škôl, resp. ich zriaďovateľov v zmysle žiadosti Štátneho pedagogického ústavu podľa bodu 2.7. tohto článku zmluvy.
- 2.8. Darca sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že bezodplatne prevedie hnuťelné veci uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy do vlastníctva obdarovaného, a to podľa podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a obdarovaný sa zaväzuje prijať hnuťelné veci do svojho vlastníctva podľa podmienok stanovených touto zmluvou.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Článok III Predmet darovania

- 3.1. Darca sa zaväzuje bezodplatne previesť do vlastníctva obdarovaného hnuťelné veci podľa prílohy č. 1 (hnuťelné veci uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy sa budú ďalej označovať aj ako „predmet darovania“).

Článok IV Spôsob odovzdania a prevzatia predmetu darovania

- 4.1. Darca sa zaväzuje odovzdať hnuťelné veci obdarovanému najneskôr v lehote 30 dní po nadobudnutí platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to na základe preberacieho protokolu, ktorý tvorí prílohu k tejto zmluve a ktorý bude v deň prevzatia hnuťelných vecí podpísaný oboma zmluvnými stranami, pričom zmluvné strany uvedú na preberací protokol dátum prevzatia hnuťelných vecí.
- 4.2. Obdarovaný sa zaväzuje prevziať hnuťelné veci od darcu na základe preberacieho protokolu v mieste sídla darcu alebo na inom mieste podľa určenia darcu.
- 4.3. Miesto prevzatia a odovzdania hnuťelných vecí bude zo strany darcu oznámené obdarovanému najmenej 5 pracovných dní pred dňom plánovaného odovzdania hnuťelných vecí.
- 4.4. Presný dátum a čas odovzdania a prevzatia hnuťelných vecí bude darcom obdarovanému oznámené najmenej 5 pracovných dní pred dňom plánovaného odovzdania hnuťelných vecí.
- 4.5. V prípade, že sa obdarovaný nemôže v plánovanom čase prevzatia hnuťelných vecí dostaviť na miesto oznámené darcom, stanoví darca obdarovanému náhradný termín odovzdania hnuťelných vecí, a to aj opakovane.
- 4.6. V prípade, že obdarovaný bez ospravedlnenia a uvedenia dôvodov neprevezme hnuťelné veci alebo ich časť v stanovenom termíne, vzniká darcovi právo odstúpiť od tejto zmluvy alebo uložiť hnuťelné veci alebo ich časť v sklade darcu.
- 4.7. Darca má právo odovzdať hnuťelné veci obdarovanému po častiach, pričom každá časť hnuťelných vecí môže byť obdarovanému odovzdaná v inom čase a mieste.
- 4.8. V prípade, že sa predmet darovania nachádza v čase podpisu tejto zmluvy v držbe obdarovaného, resp. jeho frekventantov, obdarovaný zároveň podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie predmetu darovania.

Článok V Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Obdarovaný sa zaväzuje používať hnuťelné veci len na účely vzdelávania žiakov v oblasti cudzích jazykov a v rámci vyučovacieho procesu a prípravy na vyučovací proces pedagogickými zamestnancami obdarovaného.
- 5.2. Obdarovaný sa zaväzuje starať sa o hnuťelné veci s náležitou starostlivosťou a každý notebook a každý dataprojektor, ktoré sú predmetom darovania podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy poistiť proti poškodeniu, zničeniu a krádeži, a to na dobu 4 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 5.3. Obdarovaný sa zaväzuje hnuťelné veci neprenajať, nezapožičať alebo inak odplatne alebo bezodplatne nepreviesť tretej osobe.
- 5.4. V prípade, že obdarovaný zanikne, prejde vlastnícke právo k hnuťelným veciam na právneho nástupcu obdarovaného.
- 5.5. V prípade, že obdarovaný má zaniknúť bez právneho nástupcu, obdarovaný sa zaväzuje prostredníctvom svojho štatutára alebo ním poverenej osoby najmenej 60 dní pred dňom zániku obdarovaného odovzdať hnuťelné veci inej základnej škole, na ktorej majú učiť frekventanti obdarovaného po zániku obdarovaného. V prípade, že uvedenú lehotu nemožno z objektívnych dôvodov dodržať, obdarovaný sa zaväzuje prostredníctvom uvedených osôb odovzdať hnuťelné veci základnej škole podľa prvej vety najneskôr 10 pracovných dní pred zánikom obdarovaného.
- 5.6. V prípade, že frekventanti obdarovaného po zániku obdarovaného nebudú pokračovať v pedagogickej činnosti, obdarovaný sa zaväzuje pred svojím zánikom odovzdať hnuťelné veci darcovi.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Článok VI Odstúpenie od zmluvy

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že darca môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade závažného porušenia povinností podľa tejto zmluvy zo strany obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu.
- 6.2. Závažným porušením povinností zo strany obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu sa rozumie porušenie ktoréhokoľvek záväzku uvedeného v článku V tejto zmluvy.
- 6.3. Odstúpenie od zmluvy musí darca doručiť obdarovanému alebo jeho právnenému nástupcovi do miesta sídla obdarovaného alebo jeho právneho nástupcu.
- 6.4. V prípade, že darca odstúpi od tejto zmluvy je obdarovaný povinný odovzdať hnuťelné veci darcovi alebo ním určenej osobe do 15 dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy do sídla podľa bodu 6.3 tohto článku.

Článok VII Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva je uzatvorená podľa ustanovenia § 18i zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- 7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.3. Táto zmluva sa zverejní v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 7.4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sa musia vykonať vo forme písomného dodatku.
- 7.5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, pričom obdarovaný obdrží 2 vyhotovenia a darca obdrží 3 vyhotovenia.
- 7.6. Táto zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.7. V prípade, že niektorá časť tejto zmluvy je alebo sa stane neplatnou, nestráca tým platnosť celá zmluva. Zmluvné strany sú povinné nahradiť neplatné ustanovenia tejto zmluvy platnými, ktoré sa najviac približujú účelu ustanovenia, ktoré sa stalo neplatným.
- 7.8. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej, vážnej a ničím neobmedzenej vôle, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa 08-11-2013

v Dolnávesoch dňa 06.11.2013

Za darcu:

ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV
BRATISLAVA
-4-

Slovenská republika- vlastník
Štátny pedagogický ústav- správca
doc. PaedDr. Viliam Kratochvíl, PhD.
riaditeľ

Za obdarovaného:

ZÁKLADNÁ ŠKOLA
S MATEŘSKOU ŠKOLOU
Košovica
020 51 DOHŤANY

Mgr. Michal Kratochvíl
Základná škola
riaditeľ/ka

Zriaďovateľ *

* Podpis zriaďovateľa je potrebný v prípade, ak základná škola nemá právnu subjektivitu a právne úkony (vrátane zmlúv) za ňu robí/podpisuje zriaďovateľ.



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Príloha č. 1a

Preberací protokol- Zoznam darovanej techniky a softvéru

Kód školy- IČO	Kraj
37922386	TN

Dataprojektor (nákupná cena 991,27 Eur)	Inventárne číslo	Výrobné číslo	Stav
EPSON EB85	ŠPÚ-DDHM-80121335	LSGF990184L	Na škole

Sada didaktického školiaceho materiálu (nákupná cena 132,96 €)	Inventárne číslo	Stav
Our Discovery Island 1 Active Teach 1-3	FK-SW-1296	Dodaný na školu

Císlo zmluvy	TN-37922386			
Notebooky (nákupná cena 935,34 Eur)				
DELL Vostro 1520	Jazyk	Inventárne číslo	Výrobné číslo	Stav
Gombárová Eva	AJ	ŠPÚ-DDHM-80217709	7SXQQK1	u frekventanta
Micháľková Anna	NJ	ŠPÚ-DDHM-80218173	4DTQQK1	u frekventanta



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Príloha č. 1b Preberací protokol- Zoznam darovaných kníh

Číslo zmluvy	TN-37922386
Knihy u frekventantov	

Zoznam	Názov knihy	Cena
Gombárová Eva	Learning Teaching 3rd edition	28,50 €
	Challenging Children	14,00 €
	Teaching English as a Second or Foreign Language	17,00 €
	The Practice of English Language Teaching 4th Edition Book and DVD Pack	17,00 €
	Essential Teacher Knowledge Book and DVD Pack	15,00 €
	Straightforward Beginner	8,28 €
	Straightforward Pre Intermediate	14,20 €
	Straightforward Elementary	8,28 €
	Straightforward Intermediate	20,34 €
	Straightforward Upper Intermediate	21,69 €
Micháľková Anna	Spielerisch Deutsch Lernen: Lustige Sprachspiele	6,03 €
	Spielerisch Deutsch Lernen: Lieder Und Reime - Buch & Audio-CD	11,40 €
	Planetino 1 Lehrerhandbuch	9,60 €
	Planetino 1 CD ROM	3,85 €
	Planetino 2 Lehrerhandbuch	9,60 €
	Planetino 2 CD ROM	3,85 €
	Planetino 3 Lehrerhandbuch	9,60 €
	Schritte International 1	6,99 €
	Schritte International 5	6,99 €
	Schritte International 2	11,65 €
	Schritte International 3	15,44 €
	Schritte International 6	11,50 €
	Schritte International 4	9,70 €
Aspekte 2	21,46 €	